Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 90 (1993)
Heft: 7

Vorwort: Éditorial
Autor: Fauchère, Robert

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÉDITORIAL

Notre ami Emile le «Mouch'ti» ayant manifesté depuis quelque temps déjà le désir d'être remplacé à la rédaction de notre journal, le comité SAR, dans sa dernière séance, m'a demandé d'en assurer la continuité. Avec l'accord d'Emile Crausaz et du comité, je débute avec le numéro 7 de juillet.

Durant mon périple au comité j'ai, au début, assuré le contrôle du miel; par la suite on m'a confié la rubrique «Conseils aux débutants». Il est clair que la charge de rédiger votre journal est plus difficile à assumer, qu'elle comporte entre autres plus de responsabilité, de rigueur, vis-à-vis de la SAR d'abord, de chacun de vous ensuite, de tous les lecteurs. Une longue lignée de rédacteurs (depuis la création du journal par Ed. Bertrand) ont fait son sérieux et sa réputation. Je n'en ai connu que quelques-uns: André Fournier, Jean-Paul Cochard, Emile Crausaz; ils l'ont, chacun par leur personnalité, marqué de leur empreinte, modelé de telle façon qu'il a fait les belles années de notre trait d'union apicole.

Reprendre le flambeau des mains de relayeurs de cette trempe me paraît une tâche bien ardue, et je n'ai pour l'instant que ma volonté de bien faire, de ne point vous décevoir.

Je vous demande donc, chers lecteurs, puisque je suis «débutant» (on l'est toujours pour quelque chose) d'avoir un peu d'indulgence pour mes premiers JSA, de me prodiguer vos conseils, de m'assurer de votre collaboration, de me soutenir dans ma rédaction.

Ainsi le passage devrait se réaliser sans défaillance pour le journal que nous aimons.

J'en appelle aussi à l'imprimerie, en particulier à M. Gilbert Talon, à ses collaborateurs, pour qu'ils continuent, comme par le passé, à mettre à notre disposition leur savoir-faire, leur compétence, leur disponibilité... ainsi qu'une impression de grande qualité. Ils contribuent ainsi à faire un journal apicole de référence, bien habillé, ambassadeur de notre pays dans le monde apicole étranger et ce à travers les échanges traditionnels.

En terminant ce premier éditorial, je désire remercier Emile pour le travail qu'il a accompli durant ces années passées à la rédaction, pour les conseils et l'aide qu'il m'a apportés afin de mettre sur le chemin mon premier JSA. Quant à moi, je me mets à la tâche pour essayer de faire aussi bien que mes illustres prédécesseurs.

A bientôt.

Robert Fauchère

P.-S. — Pris de court, je n'ai pas encore trouvé de pseudonyme...